



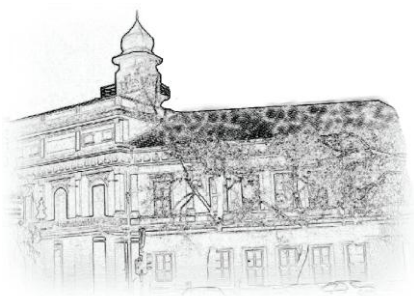
# СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА

# ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA

ГОДИНА L  
L. ÉVFOLYAM

22.02.2017.  
2017.02.22.

БРОЈ 5.  
5.SZÁM



## 9./ ОДЛУКА

О СУФИНАНСИРАЊУ ПРОЈЕКТА У ОБЛАСТИ ЈАВНОГ ИНФОРМИСАЊА РАДИ ОСТВАРИВАЊА  
ЈАВНОГ ИНТЕРЕСА

### НАТÁРОЗАТ

А ПРОЈЕКТЕК ТÁРСФИНАНСÍРОЗÁSÁРÓЛ А ТÖМЕГ ТÁЖÉКОЗТАТÁS ТЕРÜLETÉN А КÖЗÉRДЕК  
МЕГВАЛÓСУЛÁSА ÉРДЕКÉБЕН.....3

## 10./ ОДЛУКА

О РАСПИСИВАЊУ КОНКУРСА О СУФИНАНСИРАЊУ ПРОЈЕКТА У ОБЛАСТИ ЈАВНОГ  
ИНФОРМИСАЊА РАДИ ОСТВАРИВАЊА ЈАВНОГ ИНТЕРЕСА

### НАТÁРОЗАТ

А ПÁЛÝАЗАТ КÍРÁSÁРÓЛ А ПРОЈЕКТЕК ТÁРСФИНАНСÍРОЗÁSÁРА А ТÖМЕГ ТÁЖÉКОЗТАТÁS  
ТЕРÜLETÉN А КÖЗÉRДЕК МЕГВАЛÓСУЛÁSА ÉРДЕКÉБЕН.....9

“СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА” бр. 5/2017

Деловодни број: 034-5/2017-04

Штампа и издаје Општинска управа општине Ада, 24430 Ада, Трг Ослобођења 1.

e-mail: [skupstinskaslužba@ada.org.rs](mailto:skupstinskaslužba@ada.org.rs) web: [www.ada.org.rs](http://www.ada.org.rs)

Уређује Редакциони одбор. Одговорни уредник Роберт Ваштаг.

Годишња претплатна цена је 2.000,00 динара.

Текући рачун: 840-742351843-94 са знаком: За “Службени лист општине Ада”.

Огласи по тарифи. Излази по потреби.

Први број “Службеног листа општине Ада” је издат 31.03.1967. године

ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA 5/2017 szám

Iktatószám: 034-5/2017-04

Nyomtatja és kiadja Ada Község Közigazgatási Hivatala, Ada 24430, Felszabadulás tér 1.

e-mail: [skupstinskaslužba@ada.org.rs](mailto:skupstinskaslužba@ada.org.rs) web: [www.ada.org.rs](http://www.ada.org.rs)

Szerkeszti a Szerkesztőbizottság. Felelős szerkesztő Vastag Róbert.

Az évi előfizetési ár 2.000,00 dinár.

Folyószámlaszám: 840-742351843-94 Ada Község Hivatalos Lapja részére

A hirdetés a díjjegyzék alapján történik. Igény szerint jelenik meg.

Ada Község Hivatalos Lapja első száma 1967.03.31-én jelent meg.

9.

На основу члана 17. Закона о јавном информисању и медијима („Службени гласник РС“, број 83/2014, 58/2015 и 12/2016 –аутентично тумачење), члана 2. и 3. Правилника о суфинансирању пројеката за остваривање јавног интереса у области јавног информисања („Службени гласник РС“, број 16/2016 и 8/2017) члана 60. став 1, тачка 11. Статута општине Ада („Сл. лист општине Ада“, бр. 10/2014 – пречишћен текст),

Општинско веће општине Ада дана 10.02.2017. године доноси

**ОДЛУКУ  
О СУФИНАНСИРАЊУ ПРОЈЕКТА У ОБЛАСТИ  
ЈАВНОГ ИНФОРМИСАЊА РАДИ ОСТВАРИВАЊА  
ЈАВНОГ ИНТЕРЕСА**

**Члан 1.**

Овом одлуком регулише се обезбеђивање и распоређивање средстава из буџета Општине Ада за суфинансирање пројеката у области јавног информисања ради остваривања јавног интереса.

**Члан 2.**

Из буџета Општине Ада обезбеђује део средстава за остваривање јавног интереса у области јавног информисања и распоређује се на основу спроведених јавних конкурса (у даљем тексту: конкурс).

**Члан 3.**

Конкурс из члана 2.ове Одлуке се расписује за пројекте за производњу медијских садржаја и организовања и учешћа на стручним, научним и пригодним скуповима као и унапређивања професионалних и етичких стандарда у области јавног информисања, и то:

- суфинансирање пројеката из области јавног информисања на језицима националних мањина;
- суфинансирање пројеката из области јавног информисања особа са инвалидитетом.

Износ средстава намењених пројектима производње медијских садржаја не може бити мањи од 90% износа средстава опредељених за конкурс.

**Члан 4.**

Конкурс се расписује за суфинансирање пројеката чија реализација не може бити дужа од три године.

Одобрена средства, за пројекте који трају дуже од годину дана, исплаћују се у години за коју је конкурс расписан.

Учесник конкурса који је добио средства за суфинансирање пројекта чија је реализација дужа од годину дана доставља наративни и финансијски извештај о реализацији пројекта за сваку календарску

А төмөгтјәкөзтәтәсрәл әс мәдијәкрәл шәлә тәврәни (SZK Hivatalos Közlönye, 83/2014, 58/2015. әс 12/2016. шәмөк – аутентикүс төлмәцсөләш) 17. шәкәсшә, а шәбәлшәт а пројектәк тәрсфинәшшәрәсәрәл а кәзәрдек мөгвәләшүләшә әрдекәбән а төмөг тәјәкөзтәтәш тәрүләтән (SZK Hivatalos Közlönye, 16/2016. әс 8/2017. шәмөк) 2. әс 3. шәкәсшә, вәләмнт Ада кәзшәг стәтүтүмә (Ada Község Hivatalos Lapja, 10/2014. шәм – егшәсәг шәркәзәтбә фәгләт шәвөг) 60. шәкәсшә 1. бәкәздәсәнәк 11. пөнтјә әләпјән,

Ада Кәзшәг Кәзшәгшә Тәнәцшә а 2017.02.10-ән тәртөт үләсән мөгһөзшә а

**HATÁROZAT  
A PROJEKTEK TÁRSFINANSZÍROZÁSÁRÓL A  
TÖMEG TÁJÉKOZTATÁS TERÜLETÉN A KÖZÉRDEK  
MEGVALÓSULÁSA ÉRDEKÉBEN**

**1. szakasz**

A jelen határozat szabályozza az eszközök biztosítását és felosztását Ada község költségvetéséből, a projektek társfinanszírozására a tömeg tájékoztatás területén a közérdek megvalósulása érdekében.

**2. szakasz**

Ada község költségvetése biztosítja az eszközök egy részét a közérdek megvalósulásához a tömeg tájékoztatás területén és azokat a lefolytatott nyilvános pályázatok (a további szövegben: pályázat) alapján osztják fel.

**3. szakasz**

A jelen határozat 2. szakasza szerint pályázatot média tartalmak gyártására, valamint a tömegtájékoztatás területén szervezett szakmai tudományos és alkalmi összejövetelek szervezésére és az azokon való részvételre, valamint a professzionális és etikai szabványok előmozdítására irányuló projektekre írják ki, mégpedig:

- projektek társfinanszírozása a nemzeti kisebbségek nyelvén folyó tömeg tájékoztatás területén;
- projektek társfinanszírozása a rokkantsággal élők tömeg tájékoztatás területén.

A média tartalmak gyártására rendelt eszközök összege nem lehet kisebb a pályázatra rendelt eszközök összege 90%-ánál.

**4. szakasz**

A pályázatot olyan projektek társfinanszírozására írják ki, amelyek realizálása nem lehet hosszabb három évnél.

A jóváhagyott eszközöket azokra a projektekre, amelyek egy évnél tovább tartanak, abban az évben fizetik ki, amelyre a pályázatot kiírták.

A pályázat résztvevője, amely eszközöket kapott azon projektek társfinanszírozására, amelyek realizálása egy évnél hosszabb ideig tart, a projekt realizálásáról narratív és pénzügyi jelentést ad át

годину, до краја те године, органу који му је одобрио средства.

Наративни и финансијски извештај, подноси се на прописаним Обрасцима, који су саставни делови Правилника о суфинансирању пројеката за остваривање јавног интереса у области јавног информисања.

#### Члан 5.

Конкурс се расписује у облику јавног позива и објављује се на веб-сајту органа из става 1. овог члана, као и најмање у једним дневним, односно недељним новинама које се дистрибуирају на подручју надлежности органа који расписује конкурс.

Пријава на конкурс подноси се на прописаном Обрасцу, који јесаставни део Правилника о суфинансирању пројеката за остваривање јавног интереса у области јавног информисања

Ако средства опредељена за конкурс нису у целости расподељена, може да распише нови конкурс за расподелу преосталих средстава до краја исте календарске године.

#### Члан 6.

Јавни позив за учешће на конкурс садржи:

- 1) намену средстава за остваривање јавног интереса, тј. јавни интерес који ће се конкурсом суфинансирати;
- 2) износ средстава која су опредељена за конкурс;
- 3) најмањи и највећи износ средстава која се одобравају по пројекту;
- 4) који субјекти имају право учешћа;
- 5) критеријуме за оцену пројекта на основу којих ће се додељивати средства;
- 6) прецизне рокове у којима се конкурс спроводи;
- 7) информацију о документацији коју прилаже подносилац пројекта;
- 8) позив новинарским и медијским удружењима као и медијским стручњацима заинтересованим за рад у комисији.

#### Члан 7.

Проверу документације поднете на конкурс, врши Комисије именована од стране Општинског већа.

Провера документације из става 1. овог члана односи се на испуњеност услова за учешће на конкурс и поштовање рокова.

Учесник конкурса који је поднео пројекат са непотпуном или непрецизно попуњеном документацијом, обавештава се да недостатак отклони у накнадно одређеном року.

Пројекат учесника конкурса који у накнадно одређеном року не достави тражену документацију, не разматра се.

Учеснику конкурса који није поднео ниједан прописани документ наведен у јавном позиву за учешће на конкурс, осим обрасца за пријаву, не доставља се обавештење из става 1. овог члана и његов пројекат се не разматра.

minden naptári évre, az adott év végéig, a szervnek, amely az eszközöket számára jóváhagyta.

A narratív és a pénzügyi jelentést, előírt űrlapokon terjesztik be, amelyek a Szabályzat a projektek társfinanszírozásáról a közérdek megvalósulására a tömeg tájékoztatás területén részét képezik.

#### 5. szakasz

A pályázatot nyilvános felhívás formájában írják ki, és megjelenik a jelen szakasz 1. bekezdése szerinti szerv weboldalán, valamint legalább egy napilapban, illetve hetilapban, amelyet a pályázatot kiíró szerv illetékességébe eső területen forgalmaznak.

A pályázat az előírt űrlapokon terjeszthető be, amelyek a Szabályzat a projektek társfinanszírozásáról a közérdek megvalósulására a tömeg tájékoztatás területén részét képezik.

Amennyiben a pályázatra rendelt eszközöket nem osztják szét teljes egészében, új pályázat írható ki a fennmaradt eszközök szétosztására, ugyanazon naptári év végéig.

#### 6. szakasz

A nyilvános felhívás a pályázaton való részvételre az alábbiakat tartalmazza:

- 1) az eszközök rendeltetését a közérdek megvalósulásához, vagyis a közérdeket, amelyet a pályázattal társfinanszíroznak;
- 2) az eszközök összegét, amelyeket a pályázatra rendeltek;
- 3) a projektenként jóváhagyott legkisebb és legmagasabb összeget;
- 4) a részvételre jogosult alanyokat;
- 5) kritériumokat a projektek értékelésére, amelyek alapján az eszközöket szétosztják;
- 6) a pontos határidőket, a pályázat lebonyolításához;
- 7) tájékoztatást a dokumentációról, amelyet a projekt beterjesztője mellékel;
- 8) felhívás a bizottságban való munkában érdekelt újságírói és média egyesületeknek, valamint média szakembereknek.

#### 7. szakasz

A pályázati dokumentáció ellenőrzését a Községi Tanács részéről kinevezett bizottság végzi.

A jelen szakasz 1. bekezdése szerinti dokumentáció ellenőrzése a pályázaton való részvétel feltételeinek kielégítésére és a határidők tiszteletben tartására vonatkozik.

A pályázat résztvevője, aki hiányos vagy pontatlanul kitöltött dokumentációt terjesztett be, értesítve lesz, hogy a hiányosságot az utólag megadott határidőben pótolja.

Azon pályázó projektje, amely az utólag megadott határidőben nem terjeszti elő a kért dokumentációt, nem lesz elbírálva.

A pályázat résztvevője, aki egyetlen dokumentumot se terjesztett elő, amely a nyilvános felhívásban fel van sorolva a pályázaton való részvételhez, kivéve a jelentkezési lapot, nem kap értesítést a jelen szakasz 1. bekezdéséből, és az ő

Пројекат који је достављен након прописаног рока за подношење, не разматра се.

Стручна служба органа који је расписао конкурс сачињава записник о испуњености услова за учешће на конкурс, за све пристигле пројекте и доставља записник члановима комисије.

#### Члан 8.

На конкурс може учествовати (у даљем тексту: учесник конкурса):

1) издавач медија чији медиј је уписан у Регистар медија, који се води у Агенцији за привредне регистре;

2) правно лице, односно предузетник, који се бави производњом медијских садржаја и који има доказ да ће суфинансирани медијски садржај бити реализован путем медија који је уписан у Регистар медија;

3) правно лице, односно предузетник, са пројектима организовања и учешћа на стручним, научним и пригодним скуповима, као и са пројектима унапређивања професионалних и етичких стандарда у области јавног информисања.

Изузетно од става 1. тачка 3) овог члана, Општина Ада, не може суфинансирати пројекат издавача медија, који није уписан у Регистар медија.

#### Члан 9.

Право учешћа на конкурс немају издавачи медија који се финансирају из јавних прихода.

Право учешћа на конкурс немају лица која су у претходном периоду добила средства намењена пројектном суфинансирању, а нису у уговором предвиђеном року и прописаној форми поднела наративни и финансијски извештај и лица за која се утврди да су средства ненаменски трошила.

#### Члан 10.

Учесник конкурса може конкурисати само са једним пројектом на једном конкурс.

Под пројектом се подразумева заокружена програмска целина или део целине (жанровска и временска), којом се доприноси остваривању јавног интереса, у складу са законом.

Ако је учесник конкурса издавач више медија, може на конкурс учествовати са једним пројектом за сваки медиј.

#### Члан 11.

Од укупно опредељених средстава за конкурс, најмање 90% износа средстава мора бити намењен пројектима производње медијских садржаја, а највише 10% износа средстава може бити намењен пројектима организовања и учешћа на стручним, научним и пригодним скуповима, као и пројектима унапређивања професионалних и етичких стандарда у области јавног информисања.

Процент опредељених средстава за намене из става 1. овог члана, утврђује Општинско веће,

пројекте неће се разматрати.

Ако пројекат не дође до извођења на конкурс пре истека рока за подношење, пројекат неће се разматрати.

Ако пројекат не дође до извођења на конкурс пре истека рока за подношење, пројекат неће се разматрати.

#### 8. szakasz

A pályázaton részt vehet (a további szövegben: a pályázat résztvevője):

1) média kiadó, amelynek a médiája be van jegyezve a Média nyilvántartásába, amelyet a Gazdaság Nyilvántartó Ügynökség vezet;

2) jogi személy, illetve vállalkozó, aki média tartalmak gyártásával foglalkozik és aki bizonyítékkal rendelkezik, hogy a társfinanszírozott média tartalom realizálva lesz a médián keresztül, amely be van jegyezve a Média nyilvántartásába;

3) jogi személy, illetve vállalkozó, projektekkel a szakmai, tudományos és alkalmi összejövetelek szervezésére és az azokon való részvételre, valamint a professzionális és etikai szabványok előmozdítására irányuló projektekkel a tömegtájékoztatás területén.

Eltérően a jelen szakasz 1. bekezdésének 3) pontjától, Ada község nem társfinanszírozhat olyan kiadó projektjét, amely nincs bejegyezve a Média nyilvántartásába.

#### 9. szakasz

A pályázaton nem vehetnek részt azok a média kiadók, amelyeket közpénzből finanszíroznak.

A pályázaton nem vehetnek részt azok a személyek, akik az elmúlt időszakban projekt társfinanszírozásra kaptak eszközöket, és a szerződéssel előírt határidőben és az előírt formában nem tettek narratív és pénzügyi jelentést és a személyek, akik esetében bebizonyosodott, hogy az eszközöket nem a rendeltetésük szerint költötték.

#### 10. szakasz

A pályázat résztvevője egy pályázaton csak egy projekttel pályázhat.

A projekt alatt értendő egy teljes program egység vagy program rész (műfaji és időbeni), amely hozzájárul a közérdek megvalósulásához, a törvénnyel összhangban.

Amennyiben a pályázat résztvevője több média kiadója, a pályázaton egy projekttel vehet részt mindegyik médiára vonatkozóan.

#### 11. szakasz

A pályázatra szánt teljes összeg legalább 90%-át média tartalmak gyártására kell rendelni, és legfeljebb az eszközök 10%-át lehet a tömegtájékoztatás területén szervezett szakmai tudományos és alkalmi összejövetelek szervezésére és az azokon való részvételre, valamint a professzionális és etikai szabványok előmozdítására irányuló projektekre rendelni.

A jelen szakasz 1. bekezdése szerinti rendeltetések százalékát a Községi Tanács állapítja

одлуком којом се расписује конкурс.

Учесник конкурса може поднети захтев за суфинансирање пројекта у износу до највише 80% вредности предложеног пројекта, односно највише до износа утврђеног конкурсом.

Учесник конкурса који је у текућој календарској години већ користио средства намењена пројектном суфинансирању у области јавног информисања на републичком, покрајинском или локалном нивоу, може учествовати на конкурс за суфинансирање истог пројекта само још једном у тој години, и то у износу који, уз средства која је већ добио, не прелази 80% вредности пројекта.

#### Члан 12.

Критеријуми на основу којих ће се оцењивати пројекти пријављени на конкурс су:

- 1) мера у којој је предложена пројектна активност подобна да оствари јавни интерес у области јавног информисања;
- 2) мера пружања веће гаранције привржености професионалним и етичким медијским стандардима.

На основу критеријума из става 1. тачка 1) овог члана, посебно се оцењује:

#### 1. Значај пројекта са становишта:

- остваривања јавног интереса у области јавног информисања;
- остваривање намене конкурса;
- усклађености пројекта са реалним проблемима, потребама и приоритетима циљних група;
- идентификованих и јасно дефинисаних потреба циљних група;
- заступљености иновативног елемента у пројекту и новинарско истраживачког приступа.

#### 2. Утицај и изводљивост са становишта:

- усклађености планираних активности са циљевима, очекиваним резултатима и потребама циљних група;
- степена утицаја пројекта на квалитет информисања циљне групе;
- мерљивости индикатора који омогућавају праћење реализације пројекта;
- разрађености и изводљивости плана реализације пројекта;
- степена развојне и финансијске одрживост пројекта (позитивни ефекти пројекта настављају се након што се оконча подршка).

#### 3. Капацитети са становишта:

- степена организационих и управљачких способности предлагача пројекта;
- неопходних ресурса за реализацију пројекта;
- стручних и професионалних референци предлагача пројекта, које одговарају предложеним циљевима и активностима пројекта.

#### 4. Буџет и оправданост трошкова са становишта:

- прецизности и разрађеност буџета пројекта, који показује усклађеност предвиђеног трошка са пројектним активностима;
- економске оправданости предлога буџета у односу на циљ и пројектне активности.

На основу критеријума из става 1. тачка 2)

meg, a határozattal, amellyel a pályázatot kiírja.

A pályázó a projekt társfinanszírozását legfeljebb a projekt értékének 80%-áig kérelmezheti, illetve legfeljebb a pályázattal megállapított összegig.

A pályázó, aki a folyó naptári évben már használt projekt társfinanszírozására rendelt eszközöket a tömegtájékoztatás területén, köztársasági, tartományi vagy helyi szinten, ugyanazon projekt társfinanszírozására abban az évben csak még egyszer pályázhat, mégpedig olyan összegben, amely a már kapott összeggel együtt nem haladja meg a projekt értékének 80%-át.

#### 12. szakasz

A kritériumok, amelyek alapján a pályázatra beterjesztett projekteket értékelik az alábbiak:

- 1) mérték, amelyben a javasolt projekt aktivitás alkalmas a közérdek megvalósítására a tömegtájékoztatás területén;
- 2) a nagyobb garancianyújtás mértéke a professzionális és etikai média szabványokhoz való ragaszkodásra.

A jelen szakasz 1. bekezdésének 1) pontja szerinti kritérium alapján kiváltképpen az alábbiakat értékelik:

#### 1. A projekt jelentősége az alábbi szempontokból:

- a közérdek megvalósulása a tömegtájékoztatás területén;
- a pályázat rendeltetésének megvalósulása;
- a projekt összehangoltsága a célcsoportok valós gondjaival, szükségleteivel és prioritásaival;
- a célcsoportok azonosított és világosan meghatározott szükségletei;
- az innovációs elem és az újságírói kutatói hozzáállás képviselője a projektben.

#### 2. Hatás és kivitelezhetőség az alábbi szempontokból:

- a tervezett aktivitások összehangoltsága a célokkal, várt eredményekkel és a célcsoportok szükségleteivel;
- a projekt hatásának foka a célcsoport tájékoztatásának minőségére;
- az indikátorok mérhetősége, amelyek lehetővé teszik a projekt realizálásának kísérését;
- a projekt realizálási tervének kidolgozottsága és kivitelezhetősége;
- a projekt pénzelésének és fejlettségi fokának fenntarthatósága (a projekt pozitív hatásai folytatódhatnak a támogatás befejezését követően).

#### 3. Kapacitás az alábbi szempontokból:

- a projekt előterjesztője szervezési és irányítási képességének foka;
- a projekt realizálásához szükséges erőforrás;
- a projekt előterjesztőjének szakmai és professzionális előmenetele, amely megfelel a projekttel javasolt céloknak és aktivitásoknak.

#### 4. Költségvetés és a költségek igazoltsága az alábbi szempontokból:

- a projekt költségvetésének pontossága és kidolgozottsága, amely megmutatja az előlított költségek összehangoltságát a projekt aktivitással;
- a költségvetési javaslat gazdasági indokoltságát a célhoz és a projekt aktivitáshoz viszonyítva.

A jelen szakasz 1. bekezdésének 2) pontja

овог члана посебно се оцењује:

1) да ли су учеснику конкурса изречене мере од стране државних органа, регулаторних тела или тела саморегулације у последњих годину дана, због кршења професионалних и етичких стандарда (податке прибавља стручна служба од Регулаторног тела за електронске медије, за електронске медије, а од Савета за штампу, за штампане и онлајн медије);

2) доказ о томе да су након изрицања казни или мера предузете активности које гарантују да се сличан случај неће поновити.

За сваки расписани конкурс, у оквиру јавног позива, орган који расписује конкурс, може утврдити и ближе критеријуме за оцењивање пројекта (као што је одређивање приоритетних тема и сл.).

#### Члан 13.

Оцену пројеката поднетих на конкурс, као и предлог о расподели средстава са образложењем доноси стручна комисија (у даљем тексту: комисија) коју решењем именује Општинско веће.

Комисија се именује за сваки конкурс посебно.

За члана комисије именује се лице које је независни стручњак за медије или је медијски радник.

Предложена лица не смеју бити у сукобу интереса нити обављати јавну функцију, у складу са правилима о борби против корупције.

Комисија може имати три или пет чланова.

Општинско веће кроз јавни позив за учешће на конкурс обавештава новинарска и медијска удружења, као и медијске стручњаке заинтересоване за рад у комисији да доставе предлог за чланове комисија са биографијом, за сваки конкурс посебно.

Предлози за чланове комисије достављају се најкасније у року од 20 дана од дана објављивања конкурса.

Већина чланова комисије именује се на предлог новинарских и медијских удружења, уколико такав предлог постоји.

Право на предлагање чланова имају новинарска и медијска удружења која су регистрована најмање три године пре датума расписивања конкурса, и која уз предлог за чланове комисије подносе и доказ о регистрацији.

На основу припелих предлога новинарских и медијских удружења за чланове комисије, Општинско веће бира два односно три члана комисије.

Уколико предлози за чланове комисије из става 2. овог члана не буду достављени у прописаном року, Општинско веће само именује чланове комисије из реда независних стручњака за медије и медијских радника.

Одлука о именовану комисија доноси се у форми решења и објављује се на веб-сајту општине Ада, за сваки конкурс посебно.

Решењем о именовану чланова комисије

szerinti kritérium alapján kiváltképpen az alábbiakat értékelik:

1) hogy a pályázót elmarasztalták-e az állami szervek, szabályozó testületek vagy önszabályzó testületek az elmúlt egy évben, a professzionális és etikai szabványok megsértése miatt (az adatokat a szakszolgálat szerzi be az elektronikus médiákat szabályozó testülettől az elektronikus médiákra, valamint a sajtótanáctól a nyomtatott és az on-line médiákra);

2) bizonyíték arról, hogy a büntetés vagy intézkedés kirovását követően olyan tevékenységet foganatosítottak, amely garantálja hogy hasonló esett nem ismétlődik meg.

Minden kiírt pályázatra, egy nyilvános felhívás keretében, a pályázatot kiíró szerv meghatározhat részletesebb kritériumokat a projekt értékelésére (mint amilyen a prioritást élvező témák és hasonlók).

#### 13. szakasz

A pályázatra beterjesztett projektek értékelését, valamint az indoklással ellátott javaslatot az eszközök felosztására a szakbizottság hozza meg (a további szövegben: bizottság), amelyet a Községi Tanács határozattal nevez ki.

A minden pályázatra külön bizottságot neveznek ki.

A bizottság tagjává független média szakembert, vagy média munkást neveznek ki.

A javasolt személyek nem lehetnek érdek összeütközésben, se nem láthatnak el köztisztiséget, összhangban a korrupció elleni harcról szóló szabályokkal.

A bizottságnak három, vagy öt tagja lehet.

A Községi Tanács a nyilvános felhíváson keresztül értesíti a bizottságban való munkában érdekelt újságírói és média egyesületeket, valamint média szakembereket, hogy tegyenek önéletrajzzal ellátott javaslatot a bizottság tagjaira, külön minden pályázatra.

A javaslatok a bizottság tagjaira legkésőbb a pályázat megjelentetésének napjától számított 20 napos határidőben adhatók át.

A tagok többségét az újságírói és a média egyesületek javaslatára nevezik ki, amennyiben ilyen javaslat létezik.

Javaslatot azok az újságírói és média egyesületek adhatnak, amelyek a pályázat kiírása napja előtt legalább három éve be vannak jegyezve, és amelyek a bizottság tagok javaslatához mellékelik a bizonyítékot a bejegyzésről.

Az újságírói és média egyesületek részéről beérkezett javaslatok alapján, a Községi Tanács a bizottság két, illetve három tagját választja meg.

Amennyiben az előírt határidőben a jelen szakasz 2. bekezdése szerinti bizottság tagokra nem érkeznek javaslatok, a Községi Tanács a bizottság tagjait csak a független médiszakértők és média munkások soraiból nevezi ki.

A bizottságok kinevezéséről szóló döntést határozat formájában hozzák meg és Ada község weboldalán jelentetik meg, külön minden pályázatra.

A bizottság tagok kinevezéséről szóló

утврђују се њихова права и обавезе.

Комисија на првој седници бира председника комисије.

Председник комисије координира рад комисије и води седнице.

Стручна служба органа чији је руководилац расписа конкурс одређује лице које ће обављати посао секретара комисије.

Секретар комисије није члан комисије.

Сваки члан комисије, након увида у конкурсну документацију, даје писмену изјаву да није у сукобу интереса и да не обавља јавну функцију.

Оцењивање пројекта врши сваки члан комисије независно, за сваки пројекат и по сваком од критеријума.

О раду комисије води се записник.

Комисија је обавезна да за сваки пројекат који се разматра сачини образложење у коме се наводе разлози за прихватање или неприхватање пројекта.

#### Члан 14.

Одлуку о расподели средстава са образложењем доноси Општинско веће, у форми решења, а на основу предлога комисије о расподели средстава са образложењем.

Предлог комисије о расподели средстава из става 1. овог члана, потписује се од стране сваког члана комисије.

Одлука из става 1. овог члана, доноси се најкасније у року од 90 дана од дана закључења конкурса.

Решење је коначно и против њега се може покренути управни спор.

Општинско веће, веб-сајту Општине Ада, поред решења о расподели средстава са образложењем, објављује и предлог комисије о расподели средстава, као и информацију за све учеснике конкурса који су добили мањи износ средстава од траженог, да без одлагања доставе нову спецификацију трошкова, у складу са додељеним средствима, односно обавештење о томе да одустају од средстава која су им додељена.

На основу решења о расподели средстава закључује се уговор, који је основ за праћење реализације суфинансираног пројекта.

Стручна служба органа који је расписао конкурс, учесницима конкурса којима су одобрена средства, доставља уговор у најкраћем могућем року.

Учесник конкурса, коме су одобрена средства, без одлагања, доставља потписан и оверен уговор органу који је расписао конкурс.

Уколико учесник конкурса коме су одобрена средства не достави уговор из претходног става овог члана, сматраће се да је одустао од додељених средстава.

#### Члан 15.

За све што није регулисано овом одлуком примењују се одредбе Закона и подзаконских аката

határozattal meghatározzak azok jogait és kötelezettségeit.

A bizottság az első ülésén választja meg a bizottság elnökét.

A bizottság elnöke koordinálja a bizottság munkáját és vezeti az üléseket.

Azon szerv szakszolgálat, amely vezetője a pályázatot kiírta, határozza meg a személyt, aki a bizottság titkári feladatait ellátja.

A bizottság titkára nem tagja a bizottságnak.

A bizottság minden tagja, a pályázati anyag megtekintését követően, írásbeli nyilatkozatot tesz arról, hogy nincs érdek összeütközésben és nem lát el köztisztviselőt.

A projektek értékelését minden bizottságtag függetlenül elvégzi, minden projektre és minden kritérium szerint.

A bizottság munkájáról jegyzőkönyvet vezetnek.

A bizottság köteles minden projektre, amelyeket megvitatnak, indoklást összeállítani, amelyben feltüntetik a projekt elfogadásának, illetve elutasításának okait.

#### 14. szakasz

Az eszközök elosztásáról szóló indoklással ellátott döntést a Községi Tanács határozat formájában hozza meg, a bizottság eszközök elosztásáról szóló indoklással ellátott javaslata alapján.

A bizottság eszközök elosztásáról szóló indoklással ellátott javaslatát a jelen szakasz 1. bekezdéséből, minden bizottság tag aláírja.

A jelen szakasz 1. bekezdése szerinti határozatot legkésőbb a pályázat lezárása napjától számított 90 napos határidőben meghozzák.

A határozat végleges és ellene nem indítható közigazgatási per.

A Községi Tanács Ada község weboldalán eszközök elosztásáról szóló indoklással ellátott döntés mellett megjelenteti a bizottság eszközök elosztásáról szóló javaslatát is, valamint az információt a pályázat összes résztvevője számára, amelyek a kértnél kisebb összeget kaptak, hogy haladéktalanul adják át a költségek új leírását, összhangban a jóváhagyott eszközökkel, illetve az értesítést arról, hogy elállnak a jóváhagyott eszközöktől.

Az eszközök elosztásáról szóló határozat alapján szerződést kötnek, amely a társfinanszírozott projekt realizálása követésének alapja.

A kiíró szerv szakszolgálat, azon pályázóknak, akinek eszközök lettek jóváhagyva a lehető legrövidebb időn belül elküldi a szerződést.

A pályázat résztvevője, amelynek az eszközöket jóváhagyták, haladéktalanul visszaküldi az aláírt és hitelesített szerződést a szervnek, amely a pályázatot kiírta.

Amennyiben a pályázó, amelynek az eszközöket jóváhagyták nem küldi vissza a jelen szakasz előző bekezdése szerinti szerződést, azt a jóváhagyott eszközöktől való elállásnak tekintik.

#### 15. szakasz

Mindenre, amit a jelen határozat nem szabályoz a törvény, valamint a törvény alapján hozott törvénynél



<p>донетих на основу Закона.</p> <p>Члан 16.</p> <p>Ова одлука ступа на снагу даном њеног доношења и објављује се у „Службеном листу општине Ада“.</p> <p>Република Србија Аутономна Покрајина Војводина ОПШТИНСКО ВЕЋЕ ОПШТИНЕ АДА Број: 020-6-15/2017-03 ПРЕДСЕДНИК, Ада, дана 10.02.2017. године Билицки Золтан с.р.</p>	<p>alacsonyabb rendű aktusok rendelkezéseit alkalmazzák.</p> <p>16. szakasz</p> <p>A jelen határozat a meghozatala napján lép hatályba és megjelenik Ada község Hivatalos Lapjában.</p> <p>Szerb Köztársaság Vajdaság Autonóm Tartomány ADA KÖZSÉG KÖZSÉGI TANÁCSA Szám: 020-6-15/2017-03 Bilicki Zoltán s.k. Ada, 2017.02.10. ELNÖK</p>
---	--

10.	
<p>На основу члана 18. Закона о јавном информисању и медијима („Службени гласник РС“, број 83/2014, 58/2015 и 12/2016 – аутентично тимачење), члана 4. став 1. Правилника о суфинансирању пројеката за остваривање јавног интереса у области јавног информисања („Службени гласник РС“, број 16/2016 и 8/2017) у складу са чланом 3. Одлуке о суфинансирању пројеката у области јавног информисања ради остваривања јавног интереса („Службени лист општине Ада“, број 5/2017), члана 60. став 1. тачка 11. Статута општине Ада („Сл. лист општине Ада“, бр. 10/2014 – пречишћен текст),</p> <p>Општинско веће општине Ада на седници одржаној дана 21.02.2017. године, доноси</p> <p><b>ОДЛУКУ О РАСПИСИВАЊУ КОНКУРСА О СУФИНАНСИРАЊУ ПРОЈЕКТА У ОБЛАСТИ ЈАВНОГ ИНФОРМИСАЊА РАДИ ОСТВАРИВАЊА ЈАВНОГ ИНТЕРЕСА</b></p> <p>Члан 1.</p> <p>Овом одлуком се утврђују врста пројеката за које се конкурс расписује, начин објављивања, садржину јавног позива за учешће на конкурс, износ средстава одређених по програмима и учесници конкурса суфинансирању пројеката у области јавног информисања, ради остваривања јавног интереса.</p> <p>Члан 2.</p> <p>Конкурс се расписује за пројекте производње медијских садржаја.</p> <p>Члан 3.</p> <p>Конкурс се расписује за суфинансирање пројеката чија реализација не може бити дужа од три године.</p> <p>Члан 4.</p> <p>Конкурс се расписује у облику јавног позива и објављује се на веб-сајту органа који расписује</p>	<p>А төмөгтјәкөзтәтәсрәл әс мөдијәкрәл шолө төрвөны (SZK Hivatalos Közlönye, 83/2014, 58/2015. әс 12/2016. számok – autentikus tolmácsolás) 18. szakasza, а szabályzat а пројектәк тјәрфинансирозасарөл а közérdek megvalósulása érdekében а төмөг тјәкөзтәтәс területén (SZK Hivatalos Közlönye, 16/2016. әс 8/2017. számok) 4. szakaszának 1. bekezdése alapján, összhangban а határozat а пројектәк тјәрфинансирозасарөл а төмөг тјәкөзтәтәс területén а közérdek megvalósulása érdekében (Ada Község Hivatalos Lapja, 5/2017. szám) 3. szakaszával valamint Ada község statútuma (Ada Község Hivatalos Lapja, 10/2014. szám – egységes szerkezetbe foglalt szöveg) 60. szakasza 1. bekezdésének 11. pontja alapján,</p> <p>Ada Község Községi Tanácsa а 2017.02.21-én tartott ülésén meghozza а</p> <p><b>HATÁROZAT A PÁLYÁZAT KIÍRÁSÁRÓL A PROJEKTEK TÁRSFINANSZÍROZÁSÁRA A TÖMEG TÁJÉKOZTATÁS TERÜLETÉN A KÖZÉRDEK MEGVALÓSULÁSA ÉRDEKÉBEN</b></p> <p>1. szakasz</p> <p>A jelen határozat megállapítja а пројект фјәтәкәт, amelyekre а pályázatot kiírják, а megjelentetés módját, а pályázaton való részvétel nyilvános felhívásának tartalmát, а programokra szánt eszközök összegét әс а pályázat а пројектәк тјәрфинансирозасарә а төмөг тјәкөзтәтәс területén а közérdek megvalósulása érdekében részvevőit.</p> <p>2. szakasz</p> <p>A pályázatot а мөдијә tartalmak gyártására irányuló projektekre írjuk ki.</p> <p>3. szakasz</p> <p>A pályázatot olyan projektek тјәрфинансирозасарә írjuk ki, amelyek realizálása nem lehet hosszabb három évnél.</p> <p>4. szakasz</p> <p>A pályázatot nyilvános felhívás formájában kerül kiírásra, әс megjelenik а pályázatot kiíró szerv</p>

конкурс, као и најмање у једним дневним, односно недељним новинама које се дистрибуирају на подручју надлежности органа који расписује конкурс.

#### Члан 5.

Јавни позив за учешће на конкурс садржи:

- 1) намену средстава за остваривање јавног интереса, тј. јавни интерес који ће се конкурсом суфинансирати;
- 2) износ средстава која су одређена за конкурс;
- 3) најмањи и највећи износ средстава која се одобравају по пројекту;
- 4) који субјекти имају право учешћа;
- 5) критеријуме за оцену пројекта на основу којих ће се додељивати средства;
- 6) прецизне рокове у којима се конкурс спроводи;
- 7) информацију о документацији коју прилаже подносилац пројекта;
- 8) позив новинарским и медијским удружењима као и медијским стручњацима заинтересованим за рад у комисији.

Јавни позив из става 1. овог члана се налази у прилогу и саставни је део ове Одлуке.

#### Члан 6.

Укупан износ средстава одређених у буџету за ову намену, износи 500.000,00 динара.

Од укупног износа из претходног става овог члана за производњу медијских садржаја се одређује 90% односно 450.000,00 динара, док се за организовање и учешће на стручним, научним и пригодни скуповима, као и унапређивање професионалних и етичких стандарда у области јавног информисања одређује 10% односно 50.000,00 динара.

#### Члан 7.

На конкурс може учествовати (у даљем тексту: учесник конкурса):

- 1) издавач медија чији медиј је уписан у Регистар медија, који се води у Агенцији за привредне регистре;
- 2) правно лице, односно предузетник, који се бави производњом медијских садржаја и који има доказ да ће суфинансирани медијски садржај бити реализован путем медија који је уписан у Регистар медија.

#### Члан 8.

Право учешћа на конкурс немају издавачи медија који се финансирају из јавних прихода.

#### Члан 9.

Учесник конкурса може конкурисати само са једним пројектом на једном конкурс.

Под пројектом се подразумева заокружена програмска целина или део целине (жанровска и временска), којом се доприноси остваривању јавног интереса, у складу са законом.

weboldalán, valamint legalább egy napilapban, illetve hetilapban, amelyet a pályázatot kiíró szerv illetékességébe eső területen forgalmaznak.

#### 5. szakasz

A nyilvános felhívás a pályázaton való részvételre az alábbiakat tartalmazza:

- 1) az eszközök rendeltetését a közérdek megvalósulásához, vagyis a közérdeket, amelyet a pályázattal társfinanszíroznak;
- 2) az eszközök összegét, amelyeket a pályázatra rendeltek;
- 3) a projektenként jóváhagyott legkisebb és legmagasabb összeget;
- 4) a részvételre jogosult alanyokat;
- 5) kritériumokat a projektek értékelésére, amelyek alapján az eszközöket szétosztják;
- 6) a pontos határidőket, a pályázat lebonyolításához;
- 7) tájékoztatást a dokumentációról, amelyet a projekt beterjesztője mellékel;
- 8) felhívás a bizottságban való munkában érdekelt újságírói és média egyesületeknek, valamint média szakembereknek.

A jelen szakasz 1. bekezdése szerinti nyilvános felhívás a mellékletben található és a jelen határozat részét képezi.

#### 6. szakasz

A költségvetésben erre a rendeltetésre szánt teljes összeg 500.000,00 dinár.

A jelen szakasz előző bekezdése szerinti összegből média tartalmak gyártására 90%-ot, vagyis 450.000,00 dinárt határozunk meg, míg a tömegtájékoztatás területén szervezett szakmai tudományos és alkalmi összejövetelek szervezésére és az azokon való részvételre, valamint a professzionális és etikai szabványok előmozdítására irányuló projektekre 10%-ot, vagyis 50.000,00 dinárt.

#### 7. szakasz

A pályázaton részt vehet (a további szövegben: a pályázat résztvevője):

- 1) média kiadó, amelynek a médiája be van jegyezve a Média nyilvántartásába, amelyet a Gazdaság Nyilvántartó Ügynökség vezet;
- 2) jogi személy, illetve vállalkozó, aki média tartalmak gyártásával foglalkozik és aki bizonyítékkal rendelkezik, hogy a társfinanszírozott média tartalom realizálva lesz a médián keresztül, amely be van jegyezve a Média nyilvántartásába.

#### 8. szakasz

A pályázaton nem vehetnek részt azok a média kiadók, amelyeket közpénzből finanszíroznak.

#### 9. szakasz

A pályázat résztvevője egy pályázaton csak egy projekttel pályázhat.

A projekt alatt értendő egy teljes program egység vagy program rész (műfaji és időbeni), amely hozzájárul a közérdek megvalósulásához, a törvénnyel összhangban.

Ако је учесник конкурса издавач више медија, може на конкурс учествовати са једним пројектом за сваки медиј.

Члан 10.

Учесник конкурса може поднети захтев за суфинансирање пројекта у износу до највише 80% вредности предложеног пројекта, односно највише до износа утврђеног конкурсом.

Члан 11.

Учесник конкурса који је у текућој календарској години већ користио средства намењена пројектном суфинансирању у области јавног информисања на републичком, покрајинском или локалном нивоу, може учествовати на конкурс за суфинансирање истог пројекта само још једном у тој години, и то у износу који, уз средства која је већ добио, не прелази 80% вредности пројекта.

Члан 12.

Ова одлука ступа на снагу даном њеног доношења и објављује се у „Службеном листу општине Ада“.

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
ОПШТИНСКО ВЕЋЕ ОПШТИНЕ АДА  
Број: 020-6-18/2017-03 ПРЕДСЕДНИК,  
Ада, дана 21.02.2017. године Билицки Золтан с.р.

Amennyiben a pályázat résztvevője több média kiadója, a pályázaton egy projekttel vehet részt mindegyik médiára vonatkozóan.

10. szakasz

A pályázó a projekt társfinanszírozását legfeljebb a projekt értékének 80%-áig kérelmezheti, illetve legfeljebb a pályázattal megállapított összegig.

11. szakasz

A pályázó, aki a folyó naptári évben már használt projekt társfinanszírozására rendelt eszközöket a tömegtájékoztatás területén, köztársasági, tartományi vagy helyi szinten, ugyanazon projekt társfinanszírozására abban az évben csak még egyszer pályázhat, mégpedig olyan összegben, amely a már kapott összeggel együtt nem haladja meg a projekt értékének 80%-át.

12. szakasz

A jelen határozat a meghozatala napján lép hatályba és megjelenik Ada község Hivatalos Lapjában.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány  
ADA KÖZSÉG KÖZSÉGI TANÁCSA  
Szám: 020-6-18/2017-03 Bilicki Zoltán s.k.  
Ada, 2017.02.21. ELNÖK